



8.7.2014

YM1/5521/2011

Naturvårdsverket  
Egon Enocksson  
S-106 48 Stockholm  
Sverige

**Viite** Anmälan enligt Esbokonventionen om miljökonsekvensbeskrivningar i ett gränsöverskridande  
**Hänvisning** sammanhang till de svenska myndigheterna i anslutning till gruvprojektet i Hannukainen i Kolari

**Asia** Den projektansvariges svar på de svenska myndigheternas krav på komplettering  
**Ärende**

Miljöministeriet sände den 28 februari 2011 en anmälan till de svenska myndigheterna om ett järngruvprojekt som planeras i Hannukainen i Kolari kommun enligt Esbokonventionen om miljökonsekvensbeskrivningar i ett gränsöverskridande sammanhang. I sitt svar på underrättelsen, daterat den 28 april 2011, avsåg Sverige delta i samrådet om miljökonsekvensbedömningen och framförde sina synpunkter på MKB-programmet. Miljöministeriet sände den 26 september 2013 miljökonsekvensbeskrivningen för projektet till de svenska myndigheterna. I sitt utlåtande om miljökonsekvensbeskrivningen den 3 december 2013 konstaterade Naturvårdsverket att det i de svenska myndigheternas utlåtanden har lyfts fram en stor mängd brister i miljökonsekvensbedömningen. Naturvårdsverket anser i sitt utlåtande att det utifrån uppgifterna i konsekvensbeskrivningen inte kan göras någon slutlig bedömning av de betydande miljökonsekvenser som sträcker sig till Sverige och att det därför finns behov av ytterligare konsultation i de frågor som lyfts fram i de svenska myndigheternas utlåtanden.

Närings-, trafik- och miljöcentralen i Lappland, som är kontaktmyndighet i MKB-förfarandet för projektet, gav den 24 januari 2014 sitt utlåtande om miljökonsekvensbeskrivningen. MKB-förfarandet avslutades i och med kontaktmyndighetens utlåtande.

Kontaktmyndigheten konstaterade i sitt utlåtande den 24 januari 2014 att den projektansvarige ska lämna ett skriftligt svar på svenska till kontaktmyndigheten senast den 30 april 2014 med en beskrivning av de konsekvenser som projektet och dess alternativ ger upphov till på den svenska sidan samt med svar på kontaktmyndighetens ovan angivna kompletteringskrav samt de svenska myndigheternas kompletteringskrav. Om kompletteringarna inte är tillgängliga den 30 april 2014, bör en beskrivning av innehållet i och en tidsplan för de utredningar som lämnas in senare ges i svaret.

Miljöministeriet sänder med detta brev det svar som den projektansvarige gav den 12 maj 2014 som en del av det samråd som förts med Sverige enligt artikel 5 i Esbokonventionen.

I Finland kan Natura-bedömningen utföras som en del av miljökonsekvensbedömningen eller separat. I det här fallet har den projektansvarige i enlighet med 65 § i naturvårdslagen utfört Natura-bedömningen separat. Natura-bedömningen är nu färdig. Enligt naturvårdslagen ska den myndighet som beviljar tillståndet se till att en bedömning har gjorts. Myndigheten ska därefter begära utlåtande därom av närings-, trafik- och miljöcentralen och av den som förvaltar naturskyddsområdet. NTM-centralen i Lappland ska ge sitt utlåtande utan dröjsmål och senast inom 6 månader. Den myn-

dighet som beviljar tillståndet ska även se till att Natura-bedömningen är tillräcklig och ändamålsenlig innan tillståndet beviljas.

Miljöministeriet sänder med detta brev även den Natura-bedömning som den projektansvarige skickade till NTM-centralen i Lappland den 7 maj 2014.

Miljöministeriet erbjuder Naturvårdsverket möjlighet att framföra synpunkter på det bifogade materialet **senast den 15 september 2014**.

Vänligen sänd svaret till nedanstående adress:

Miljöministeriet  
PB 35  
00023 Statsrådet  
Finland

Enligt gränsöverskottsöverenskommelsen mellan Finland och Sverige ska båda ländernas myndigheter och parter höras vid miljö- och vattentillståndsförfarandet.

Artikel 6 i Esbokonventionen förutsätter dessutom att avtalsparterna säkerställer att det i det slutliga beslutet om den föreslagna verksamheten tas vederbörlig hänsyn till såväl resultatet av miljökonsekvensbedömningen, inklusive miljökonsekvensbeskrivningen, som till de kommentarer angående detta som erhållits i enlighet med artikel 3.8 och 4.2 samt till resultatet av samrådet enligt artikel 5, och att upphovsparten förser den utsatta parten med det slutliga beslutet om den föreslagna verksamheten tillsammans med de skäl och överväganden som beslutet grundar sig på.

Ytterligare uppgifter fås av

Lasse Tallskog, miljöministeriet, tfn +358 50 413 0550, lasse.tallskog@ymparisto.fi, och Sakari Murtoniemi, Närings-, trafik- och miljöcentralen i Lappland, tfn +358 295 037 441, sakari.murtoniemi@ely-keskus.fi.

Kanslichef

  
Hannele Pokka

Konsultativ tjänsteman

  
Lasse Tallskog

BILAGOR

Den projektansvariges svar 12.5.2014 på de svenska myndigheternas krav på komplettering (på svenska på cd-romskivan)

Den Natura-bedömning som sändes till NTM-centralen i Lappland 7.5.2014 (svensk översättning från 13.6.2014 på cd-romskivan)

FÖR KÄNNEDOM (utan bilagor)  
Närings-, trafik- och miljöcentralen i Lappland  
Utrikesministeriet, Helsingfors